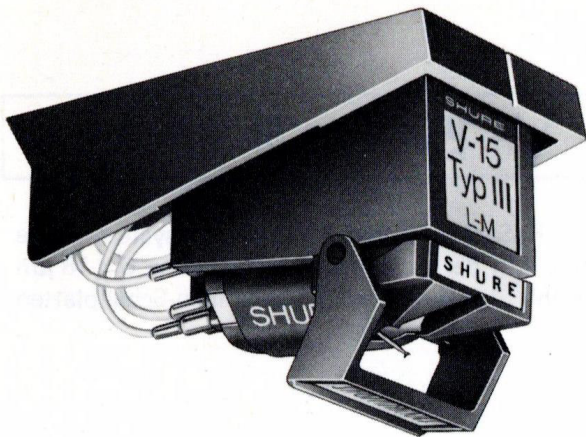


Dual

Information on the pick-up cartridge in your Dual automatic turntable



SHURE V-15 Typ III L-M

This unit is equipped with Dual M 20 E hifi magnetic cartridge manufactured by Ortofon according Dual specifications. Standard equipment with biradial (elliptical) diamond-tipped stylus suitable for all types of stereo and microgroove records.

Technical datas

Needle:	DN 352 Shure VN 35 E-M 0.2 x 0.7 mil elliptical diamond needle for all micro- groove and stereo records color coding: black
Recommended stylus pressure:	1 g (0,5 – 1,2 g)
Frequency range:	20 Hz to 20 kHz
Output:	$\geq 0.6 \text{ mV/1 cm} \cdot \text{s}^{-1}$ per channel at 1 kHz
Output difference between channels:	maximum 2 dB at 1 kHz
Isolation between channels:	minimum 25 dB at 1 kHz
Compliance:	horizontal $40 \times 10^{-6} \text{ cm/dyn}$ vertical $32 \times 10^{-6} \text{ cm/dyn}$
Intermodulation distortion (FIM):	at 1 g stylus pressure, 8 cm/sec velocity < 1 %
Net weight:	6,0 g
Impedance:	3,5 kOhm at 1 kHz
Ohmic resistance:	1300 Ohm
Inductance:	500 mH
End resistance:	47 kohm

Frequency response, Stereo and crosstalk damping, measured with equalizer pre-amplifier TVV 47

Test record: DIN 45 541 (recording curve 3180–318–75 μs)
Tracking pressure 1 g, record player: Dual 701

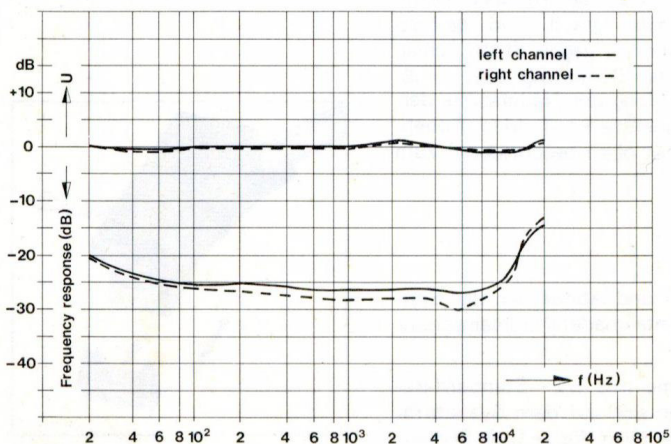


Fig. 1

The snap-on mounting of this Dual pick-up cartridge on the cartridge holder eliminates fitment with screws, spacing rollers and nuts. The snap-on mounting secures correct geometrical alignment of the stylus tip.

Removal of pick-up cartridge

Remove complete pick-up head from the tone-arm and remove slip-on connectors from contact prongs of cartridge. Hold the mounting plate with one hand and pull down cartridge. The snap-on mounting of the cartridge on the cartridge plate is shown in Fig. 3.

Changing the stylus

The stylus is subject to natural wear as a result of playback. We recommend therefore checking the diamond stylus of this pick-up cartridge after approximately 300 playing hours. Your specialist dealer will be pleased to do this for you free of charge. Worn or damaged (splintered) styli will chisel the modulation out of the grooves and destroy your records.

For replacement only use the original stylus type stated above. Imitation styli will cause perceptible loss in quality and increased record wear.

Please notice that the needle carrier with a diamond stylus, due to size, is very sensitive to shocks, vibrations or sudden impacts. In order to have your stylus changed take the complete cartridge (with stylus) and have it done by your nearest authorized dealer.

Attention!

The stylus assembly should be removed from the cartridge (see Fig. 4) before fitment or removal from the cartridge holder.

Pick-up cartridges with 1/2" standard fitting dimensions can be fitted on the cartridge holder with conventional screws, spacing rollers and nuts.

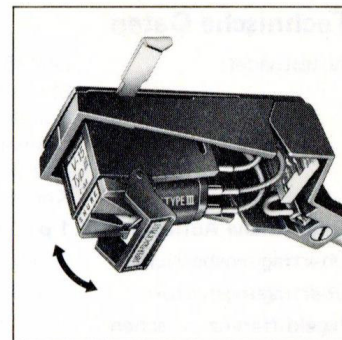


Fig. 2

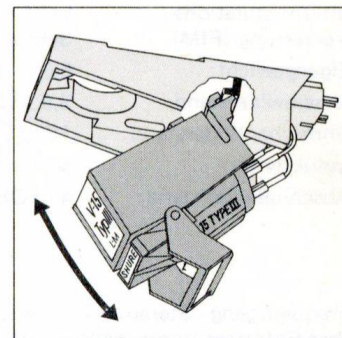


Fig. 3

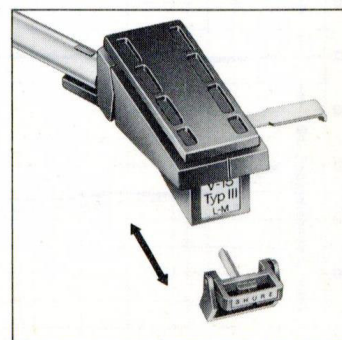
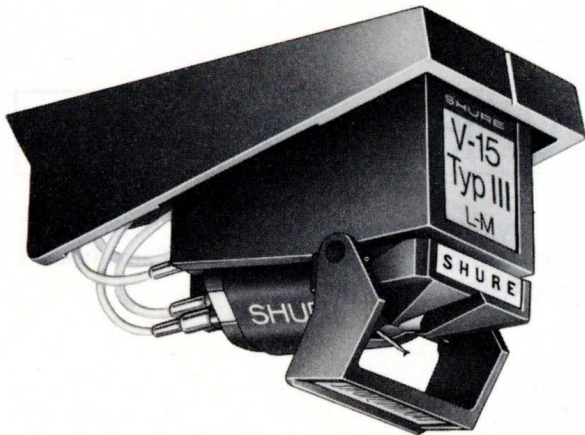


Fig. 4

Dual

Instructions concernant la cellule de lecture de votre appareil



SHURE V-15 Typ III L-M

Cet appareil est équipé de la cellule stéréo à haute fidélité magnétique Shure V-15 Typ III L-M. La pointe de lecture en diamant de $6 \times 18 \mu\text{m}$, montée en série sur ces cellules permet la lecture des disques microsillons mono et stéréo.

Caractéristiques techniques

Aiguille:	DN 352 Shure VN 35 E-M 6 x 18 μm elliptique aiguille/diamant pour disques microsillons et stéréo Codification de couleur: noir
Pression verticale recommandée:	1 p (0,5 – 1,2 p)
Bande passante:	20 Hz – 20 kHz
Facteur de transmission:	$\geq 0,6 \text{ mV/1 cm/s}^{-1}$ par canal
Différence de sensibilité entre les deux canaux:	2 dB max. à 1 kHz
Taux de diaphonie:	25 dB max. à 1 kHz
Compliance:	horizontale $40 \times 10^{-6} \text{ cm/dyne}$ verticale $32 \times 10^{-6} \text{ cm/dyne}$
Distorsions d'intermodulation (FIM):	pour une pression verticale de 1 p et vitesse de 8 cm/s $< 1\%$
Poids propre:	6,0 g
Résistance statique:	3,5 kOhm à 1 kHz
Résistance réelle:	1 300 Ohm
Résistance basique:	500 mH
Resistors finale:	47 kilohm

Courbe de fréquence, stéréo et taux de diaphonie, mesurés par l'intermédiaire du préamplificateur TVV 47
Disque de contrôle DIN 41 541 (courbe de gravure 3180 – 318–75 μs)
Force d'appui 1 p, platine de reproduction: Dual 701

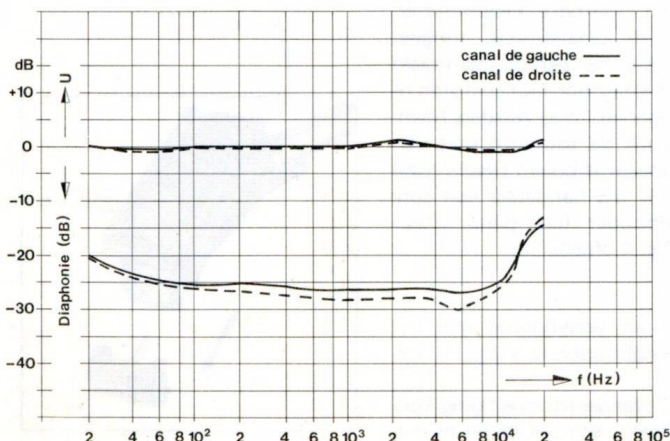


Fig. 1

La fixation par encliquetage de la cellule Dual sur le bras supprime le montage au moyen de vis, écrous et entretoises. Lorsque la cellule est enclenchée, elle se trouve automatiquement dans la bonne position et la pointe de lecture occupe l'endroit géométrique convenable.

Démontage de la cellule de son support

Enlever auparavant la tête de pick-up de l'appareil. Défaire les contacts de liaison électriques et en tenant le support de la cellule fermement, pousser le cellule par le ponce vers le derrière et le bas. Le montage de la cellule dans le support est indiqué par la figure 3.

Remplacement de la pointe de lecture

Par la lecture, la pointe est soumise à une usure naturelle. Nous conseillons donc un contrôle du diamant de cette cellule de lecture après 300 heures d'écoute environ. Votre revendeur se fera un plaisir de vous la vérifier gracieusement. Des pointes de lecture ou endommagées (éclats) abiment les sillons et détruisent les disques.

En cas de remplacement, n'utiliser que le type de pointe original mentionné plus haut. Des pointes de lecture contrefaites entraînent des pertes de qualité audibles et une usure plus grande des disques.

Souvenez-vous que la pointe de lecture avec son support est, pour des raisons physiques, très fine et par suite très sensible aux coups, aux chocs et à tout contact incontrôlé. Pour le contrôle de la pointe, emporter la tête complète chez le revendeur (l'enlèvement du bras de lecture est décrit plus haut).

Attention!

Avant de monter et d'enlever la cellule, retirer la pointe de lecture (tiroir de l'aiguille) figure 4.

Les cellules à fixation 1/2" peuvent être montées sur le support de cellule de la manière habituelle (vis, écrous et entretoises).

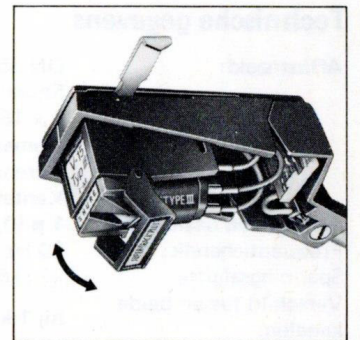


Fig. 2

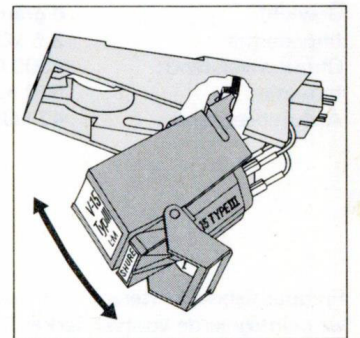


Fig. 3

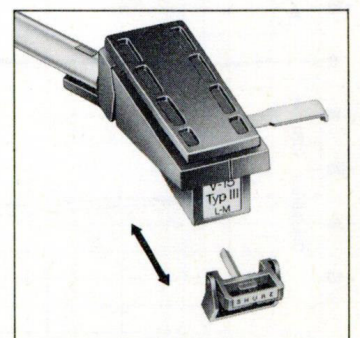
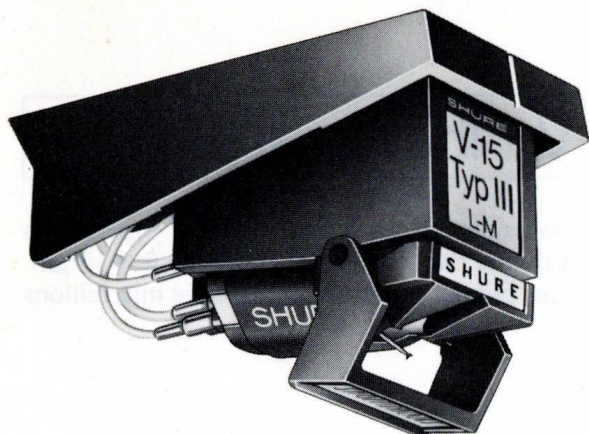


Fig. 4



SHURE V-15 Typ III L-M

Dit apparaat is met het magn. dyn. hifi-stereo element Shure V-15 Typ III L-M uitgerust. Met de als standaard gemonteerde 6 x 18 µm diamantnaald kunnen zowel stereo-als microgroefplaten worden afgespeeld.

Technische gegevens

Aftastnaald:	DN 352 Shure V-15 Typ III L-M 6 x 18 µm elliptische diamant voor micro- en stereoplaten. Kentekenkleur: zwart
Aanbevolen naalddruk:	1 p (0,5 – 1,2 p)
Frequentiebereik:	20 Hz – 20 kHz.
Spanningsafgifte	≥ 0,6 mV/1cm ^{s-1} per kanaal bij 1 kHz
Verschild tussen beide kanalen:	hij 1 kHz max. 2 dB.
Overspraakdemping:	min. 25 dB bij 1 kHz.
Compliance:	horizontaal 40 x 10 ⁻⁶ cm/dyn. vertikaal 32 x 10 ⁻⁶ cm/dyn.
Intermodulatie vervalsing (FIM):	bij 1 p naalddruk, 8 cm/s snelheid < 1 %
Gewicht:	6 gram.
Impedantie	3,5 kOhm bij 1 kHz.
Ohmse weerstand:	1300 Ohm.
Inductie:	500 mH
Afsluitweerstand:	47 kOhm

Frequentiebereik stereo — en overspraakdemping, gemeten via geïntegreerde voorversterker Dual TVV 47.
Meetplaat: DIN 45 541.
Naalddruk: 1 p, Platenspeler: Dual 701

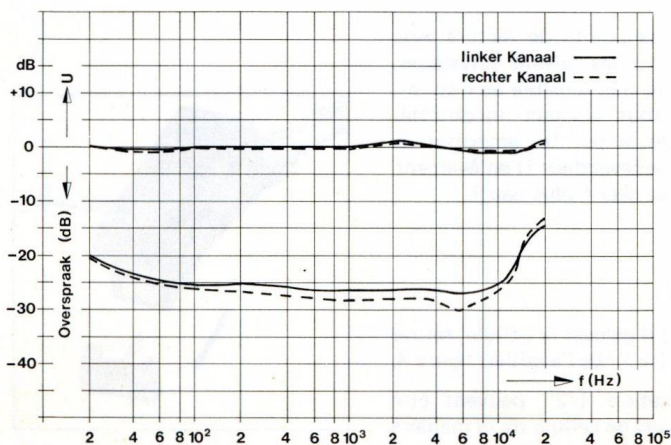


Fig. 1

De klikbevestiging van het Dual element op de toonkop maakt het gebruik van schroefjes, moertjes en opvullingen overbodig. Hierdoor is bij het monteren de juiste geometrische afstand van de naaldpunt automatisch verzekerd.

Demonteren van het toonsysteem

Eerst de elementhouder uit het apparaat verwijderen. Aansluitcontacten afnemen en de toonkop vastpakken, dan het element met de duim naar achteren en naar beneden drukken.

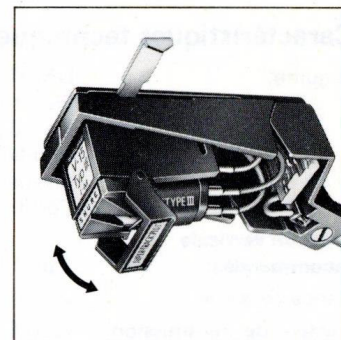


Fig. 2

Het monteren van het toonsysteem

Het toonsysteem zo in de toonkop schuiven dat de geleiders aan het systeem in de daarvoor aangebrachte brede uitsparing in de toonkop komen te liggen. In deze stand het toonsysteem voorzichtig naar achteren en omhoog drukken, totdat de "klik" volgt.

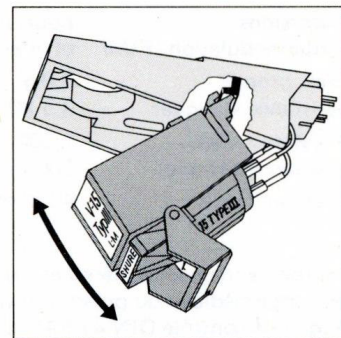


Fig. 3

Verwisselen van de naald

De naald is door gebruik aan slijtage onderhevig. We adviseren na ca. 300 speeluren de naald te laten controleren. De vakhandelaar zal dit gratis voor u willen doen. Versleten of beschadigde naalden tasten de modulatie in de groeven aan en beschadigen de grammofoonplaten. Vervang eventueel de naald altijd door een origineel type als boven vermeld. Imitatienaalden veroorzaken hoorbare kwaliteitsverliezen en verhogen de plaatslijtage. Vergeet niet dat de naalddrager met een diamantnaald zeer kwetsbaar is en daardoor niet gestoten of ongecontroleerd aangeraakt mag worden. Neem de gehele toonkop uit de toonarm (het verwijderen uit de toonarm is boven beschreven) indien u de naald bij uw handelaar laat controleren. De naaldhouder (complete aftastnaald) ziet men in fig. 4 afgebeeld.

Attentie!

Voor het inzetten en verwijderen van het toonsysteem de naaldhouder (zie fig. 4) verwijderen. Elementen met 1/2" standaardbevestiging kunnen d.m.v. opvullingen, schroefjes en moertjes op de toonkop worden gemoonteerd.

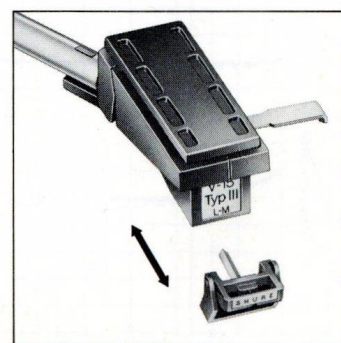
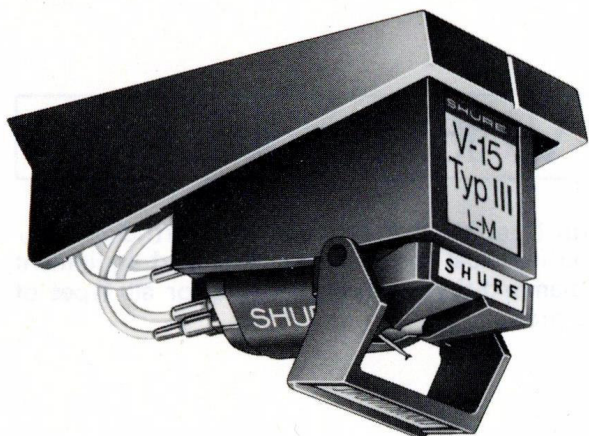


Fig. 4

Dual

Hinweise für das Tonabnehmersystem Ihres Gerätes



SHURE V-15 Typ III L-M

Dieses Gerät ist mit dem HiFi-Stereo-Magnet-Tonabnehmersystem Shure V-15 Typ III L-M ausgerüstet. Mit der serienmäßig eingebauten $6 \times 18 \mu\text{m}$ Diamantnadel können sowohl Stereo- als auch Mikrorillen-Schallplatten gespielt werden.

Technische Daten

Abtastnadel:	DN 352 Shure VN 35 E-M 6 x 18 μm elliptisch Diamantnadel für Mikrorillen- und Stereoschallplatten Kennfarbe: schwarz
Empfohlene Auflagekraft:	1 p (0,5 – 1,2 p)
Übertragungsbereich:	20 Hz – 20 kHz
Übertragungsfaktor:	$\geq 0,6 \text{ mV/1 cm}^{\text{s}-1}$ je Kanal bei 1 kHz
Pegeldifferenz zwischen beiden Kanälen:	bei 1 kHz max. 2 dB
Übersprechdämpfung:	min. 25 dB bei 1 kHz
Nachgiebigkeit:	horizontal $40 \times 10^{-6} \text{ cm/dyn}$ vertikal $32 \times 10^{-6} \text{ cm/dyn}$
Intermodulations- Verzerrung (FIM):	bei 1 p Auflagekraft, 8 cm/s Schnelle $< 1 \%$
Eigengewicht:	6,0 g
Scheinwiderstand:	3,5 k Ω bei 1 kHz
Ohmscher Widerstand:	1300 Ω
Induktivität:	500 mH
Abschlußwiderstand:	47 k Ω

Frequenzgang - Stereo- und Übersprechdämpfung, gemessen über Entzerrer-Vorverstärker TVV 47
Meßplatte: DIN 45 541 (Schneidkennlinie 3180–318–75 μs)
Auflagekraft 1 p, Abspielgerät: Dual 701

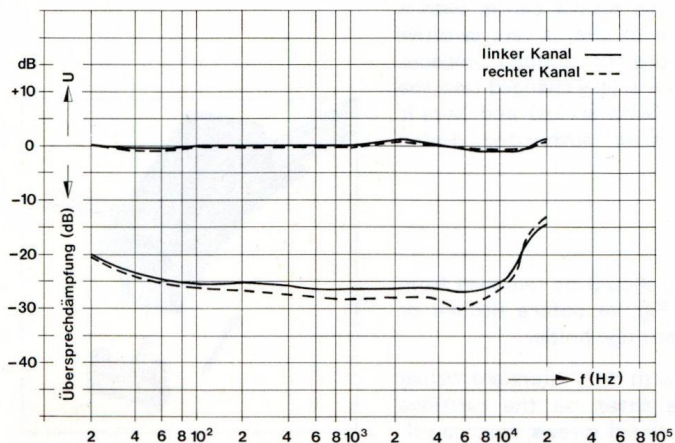


Fig. 1

Die Rastbefestigung des Dual Tonabnehmersystems auf dem Systemträger erübrigt die Montage mit Schrauben, Abstandsrollen und Muttern. Dabei ergibt sich mit dem Einrasten des Tonabnehmers im Systemträger auch automatisch der richtige geometrische Ort für die Nadelspitze.

Lösen des Tonabnehmersystems

Kompletten Tonabnehmerkopf vorher vom Gerät abnehmen. Anschlußkontakte lösen und bei festgehaltenem Systemträger Tonabnehmersystem mit dem Daumen nach hinten und unten drücken. Das Einsetzen des Tonabnehmersystems in den Systemträger zeigt Fig. 3.

Austausch der Abtastnadel

Die Abtastnadel ist durch den Abspielvorgang natürlichem Verschleiß ausgesetzt. Wir empfehlen daher eine Überprüfung der Diamant-Abtastnadel dieses Tonabnehmersystems nach ca. 300 Spielstunden. Ihr Fachhändler wird dies gern kostenlos für Sie tun. Abgenutzte oder beschädigte (abgesplitterte) Abtastnadeln meißeln die Modulation aus den Schallrillen und zerstören die Schallplatten. Verwenden Sie bei Ersatzbedarf nur die oben angeführte Original-Nadeltype. Nachgeahmte Abtastnadeln verursachen hörbare Qualitätsverluste und erhöhte Schallplattenabnutzung. Denken Sie bitte daran, daß der Nadelträger mit dem Abtaststift aus Diamant aus physikalischen Gründen sehr grazil und deshalb zwangsläufig empfindlich gegen Stoß, Schlag oder unkontrollierte Berührung sein muß. Nehmen Sie zur Prüfung der Nadelspitze den kompletten Tonabnehmerkopf (das Abnehmen vom Tonarm ist oben beschrieben) zum Fachhändler.

Achtung!

Vor dem Einsetzen und Abnehmen des Tonabnehmersystems Abtastnadel (Nadeleinschub) Fig. 4 entfernen.

Tonabnehmersysteme mit 1/2" Standard-Befestigungsmaß lassen sich auf dem Systemträger in der herkömmlichen Weise (mit Schrauben, Muttern und Abstandsrollen) montieren.

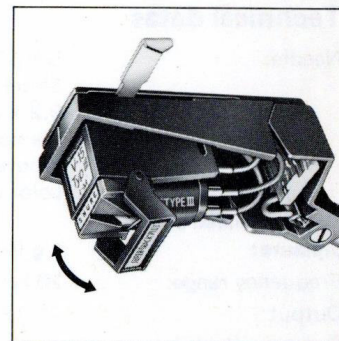


Fig. 2

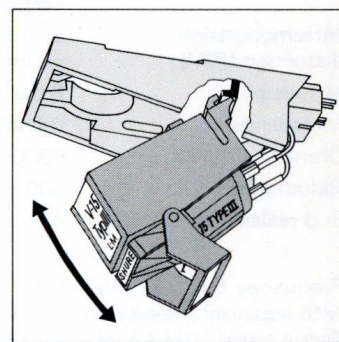


Fig. 3

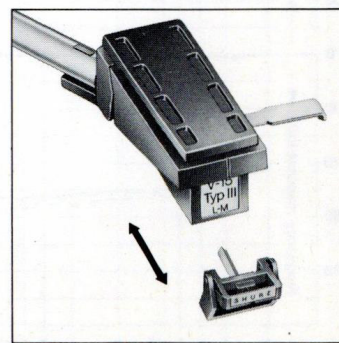


Fig. 4

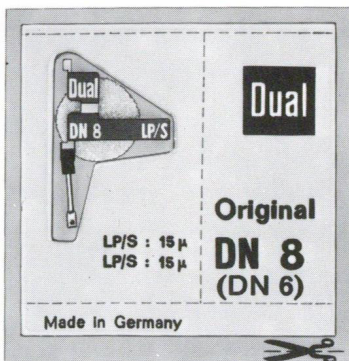
Dual

Original Dual Zubehör

Accessories
Accessoires

80/81

Original Dual Zubehör

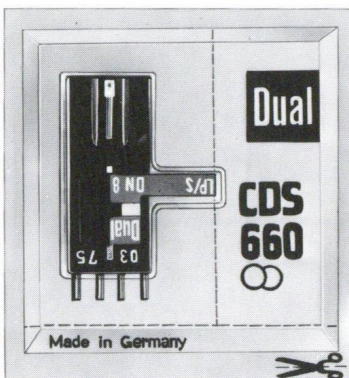


Original Dual Zubehör

bietet Gewähr für einwandfreie Wiedergabe und größtmögliche Schonung der Schallplatten.

Dual-Tonabnehmerköpfe, -Systeme und Abtastnadeln tragen das Dual-Warenzeichen und sind nur in Kassetten und Plastikbehältern verpackt (Abbildungen) erhältlich.

Von der Verwendung von Nachahmungen muß abgeraten werden, weil wir sonst keine Gewähr für eine störungsfreie Funktion der Geräte übernehmen können.



Genuine Dual Accessories

assure excellent sound reproduction with utmost care given to the records.

Dual pick-up heads, cartridges and styli are identified by the Dual trade-mark and are available only packed in plastic containers (illustrations).

We strongly advise not to use imitations, as in such a case, we could not assure a proper function of the units.



Les accessoires d'origine Dual

assurent la meilleure reproduction et une très grande protection des disques.

Les têtes – cellules – saphirs et diamants Dual portent l'empreinte de la marque Dual et sont toujours emballés dans de petites boîtes (fig.).

Nous déconseillons les imitations qui ne nous permettent pas de donner une garantie pour le bon fonctionnement de nos appareils.

Mit dem Erscheinen dieser Liste werden die Angaben der bisherigen Listen ungültig. Konstruktionsänderungen sowie Liefermöglichkeiten vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit ausdrücklicher Genehmigung durch Dual, St. Georgen, gestattet.

This catalogue replaces 879. Alteration reserved. Reprinting or copying, in whole or in part, allowed only with specific permission by Dual, St. Georgen.

Cette nomenclature annule la liste précédente 879. Modifications réservées. Reproduction, même en abrégé, interdite sauf avec autorisation formelle de Dual, St. Georgen.

Inhaltsverzeichnis	Seite
Übersicht – Originalbestückung und Tonabnehmerköpfe	4 – 5
Technische Daten	6
Tonabnehmerköpfe, Systeme und Abtastnadeln	7 – 19
Systemhalterungen	20 – 21
Zubehör	22 – 23
Kabel	24 – 25
Übersicht – Konsolen /Hauben	26
Konsolen und Hauben	27 – 29
Werksvertretungen und Kundendienststellen INLAND und AUSLAND	30 – 31

Contents	Page
Survey – summary of original complement and pick-up heads	4 – 5
Technical data	6
Pick-up heads, cartridges and styli	7 – 19
Cartridge holders	20 – 21
Accessories	22 – 23
Cable	24 – 25
Survey – Bases and Covers	26
Bases and Covers	27 – 29
Branch offices and service agencies in Germany and abroad	30 – 31

Sommaire	Page
Aperçu – sur l'équipement original et têtes de lecture	4 – 5
Caractéristiques techniques	6
Têtes de lecture, cellules et pointes de lecture	7 – 19
Fixations de cellules	20 – 21
Accessoires	22 – 23
Câble	24 – 25
Aperçu – sur Socles et Couvercles	26
Socles et Couvercles	27 – 29
Représentations et points de SAV en Allemagne et à l'étranger	30 – 31

Originalbestückung · Summary of original complement · Aperçu sur l'équipement original

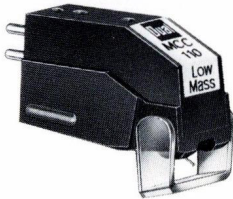
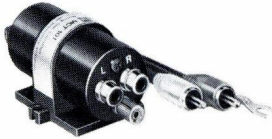
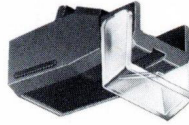
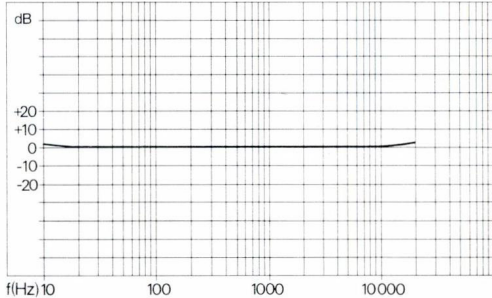
Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmerkopf Pick-up head Tête de lecture	Ersatz Replacement Remplacement	Halterung Holder Fixation	Tonarm Tonearms Bras de lecture
461	TK 220		TK 24	241 560
481/A	TK 227		TK 24	241 560
491/A	TK 231*, TK 235		TK 24	241 560
496	ULM 45 S		—	261 926
502	TK 220		TK 24	237 232
504	TK 231*, TK 235		TK 24	246 743
505	TKS 237		—	266 495
506	ULM 45 E		—	264 020
510	TK 227		TK 24	237 232
521	TK 231*, TK 235		TK 24	246 743
522	ULM 45 E		—	263 262
601	TK 134*	TK 136	TK 14	234 442
604	TK 231*, TK 235		TK 24	244 466
606	ULM 55 E		—	264 020
621	TK 231*, TK 235		TK 24	244 466
622	ULM 55 E		—	263 262
626	ULM 55 E		—	263 262
650 RC	ULM 55 E		—	263 262
701	TK 134*, TK 135*	TK 136	TK 14	229 074
704	TK 136		TK 24	239 188
714 Q	TK 260		TK 26	249 322
714 QMC	TK 261*	MCC 110	TK 27	249 322
721	TK 136		TK 24	239 188
731 Q	TK 260		TK 26	249 322
731 QMC	TK 261*	MCC 110	TK 27	249 322
1220	TK 181*, TK 182*	TK 184	TK 14	232 983
1222	TK 123*, TK 223*	TK 230	TK 14, TK 24	232 983
1224	TK 181*, TK 182*	TK 184	TK 14	233 000
1225	TK 120*, TK 123*, TK 223*	TK 230	TK 14, TK 24,	233 000
1226	TK 120*, TK 123*, TK 223*	TK 221	TK 14, TK 24	233 238
1228	TK 150*, TK 157*, TK 257*	TK 259	TK 15	233 233
1229	TK 128*, TK 129*	TK 228	TK 14, TK 24	218 238
1234/A	TK 182*	TK 184	TK 14	243 505
1235	TK 230		TK 24	246 060
1236/A	TK 220, TK 232		TK 24	243 782
1237/A	TK 220, TK 231*, TK 232, TK 235		TK 24	241 560
1239/A	TK 220, TK 227, TK 231*, TK 235		TK 24	241 560
1241	TK 227		TK 24	237 232
1242	TK 134*, TK 235, TK 251		TK 14, TK 24, TK 25	246 743
1245	TK 228		TK 24	242 593
1246	TK 228, TK 231*, TK 235, TK 251, TK 256*		TK 24, TK 25	246 743
1249	TK 224*, TK 225*, TK 228		TK 24	236 903
1254	TKS 236		—	265 651
1256	ULM 40 S		—	261 926
1257	ULM 45 E		—	261 926
420	CDS 650*	CDS 660	—	220 467
421	CDS 650*, CDS 660		—	229 571
430	CDS 650*, CDS 660		—	229 572

* nicht lieferbar
not available
ne pas livrable

Tonabnehmerköpfe · Pick-up Heads · Têtes de lecture

Tonabn.-Kopf Pick-up head Tête de lecture	Ersatz Replacement Remplac.	Halterung Holder Fixation	System Cartridge Cellule	Ersatz Replacement Remplac.	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture	Auflagekraft Tracking force Force d'appui
TK 115*	–	TK 12	M 73 M-G*	M 95 G-LM	DN 320	1,5 p
TK 116*	–	TK 12	M 71 MB-D*	M 75 „D”	DN 325	2,5 p
TK 120*	TK 220	TK 14	M 75 „D”		DN 325	2,5 p
TK 121*	–	TK 12	Sp 1 B & O*	DMS 220 1/2”	DN 301	2,5 p
TK 122*	TK 220	TK 14	M 71 MB-D*	M 75 „D”	DN 325	2,5 p
TK 123*	TK 230	TK 14	DMS 200*	DMS 220	DN 201	2,5 p
TK 126*	TK 227	TK 14	M 91 MG-D*	M 95 G-LM	DN 330	1,5 p
TK 128*	TK 228	TK 14	DM 101 M-G*	D 105 ED	DN 340	1 p
TK 129*	TK 228	TK 14	DM 103 M-E*	D 105 ED	DN 345	1 p
TK 131*	–	TK 12	V 15/DAC*	DMS 220 1/2”	DN 311	2,5 p
TK 132*	–	TK 12	V 15 PD 1*	M 95 G-LM	DN 315	1,5 p
TK 134*	TK 136	TK 14	M 20 E		DN 350	1 p
TK 135*	TK 136	TK 14	V 15 III-LM		DN 352	1 p
TK 136		TK 24	V 15 III-LM		DN 352	1 p
TK 150*	TK 259	TK 15	M 75 „D”		DN 325	2,5 p
TK 151*		TK 12	CDS 630*	CDS 671	DN 5, 55, 56	4 p
TK 155*	TK 184	TK 14	CDS 630*	CDS 660	DN 5, 55, 56	4 p
TK 157*	TK 252	TK 15	M 91 MG-D*	M 95 G-LM	DN 330	1,5 p
TK 161*	–	TK 12	CDS 640*	CDS 671		4 p
TK 168*	–	TK 12	CDS 651*	CDS 671	DN 8 (6), 85 (65)	4 p
TK 171*	TK 184	TK 14	CDS 640*	CDS 660	DN 62, 63	4 p
TK 181*	TK 184	TK 14	CDS 650*	CDS 660		4 p
TK 182*	TK 184	TK 14	CDS 660		DN 8, 85, 83	4 p
TK 184		TK 24	CDS 660		DN 8, 83, 85	4 p
TK 186		TK 24	CDS 670		DN 8, 85, 83	4,5 p
TK 201		TK 14	CDS 700		DN 7, 70, 78	2,5 p
TK 220		TK 24	M 75 „D”		DN 325	2,5 p
TK 221*	TK 230	TK 24	DMS 210*	DMS 220	DN 211	2,5 p
TK 223*	TK 230	TK 14	DMS 210*	DMS 220	DN 211	2,5 p
TK 224*	TK 228	TK 24	DM 101 M-G*	D 105 ED	DN 340	1 p
TK 225*	TK 228	TK 24	DM 103 M-E*	D 105 ED	DN 345	1 p
TK 226*	TK 227	TK 14	M 95 G-LM		DN 360	1,5 p
TK 227		TK 24	M 95 G-LM		DN 360	1,5 p
TK 228		TK 24	D 105-ED		DN 362	1 p
TK 230		TK 24	DMS 220		DN 221	2,5 p
TK 231*	TK 235	TK 24	DMS 240 E*	DMS 242 E	DN 241*	1,5 p
TK 232		TK 24	FF 15 MK II D		DN 353	2,5 p
TK 233		TK 25	FF 15 MK II D		DN 353	2,5 p
TK 235		TK 24	DMS 242 E		DN 242	1,5 p
TK 251		TK 25	DMS 242 E		DN 242	1,5 p
TK 252		TK 25	M 95 G-LM		DN 360	1,5 p
TK 256*	TK 251	TK 25	DMS 240 E*	DMS 242 E	DN 241*	1,5 p
TK 257*	TK 252	TK 15	M 95 G-LM		DN 360	1,5 p
TK 259		TK 25	M 75 „D”		DN 325	2,5 p
TK 260		TK 26	ULM 60 E*		DN 160 E	1 p
TK 261*		TK 27	MCC 110*		DN 110	1,5 p
TK 403 CD-4		TK 14	DMS 410*		DN 411	1,5 p
–		–	ULM 55 E		DN 155 E	1,5 p
–		–	ULM 45 E		DN 145 E	1,5 p
–		–	ULM 45 S		DN 145 S	1,5 p
–		–	ULM 40 S		DN 140 S	2,5 p
TKS 236		–	–		DN 236	2,5 p
TKS 237		–	–		DN 237	1,5 p


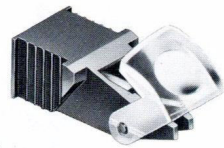

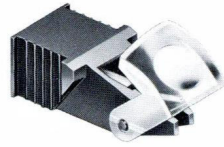

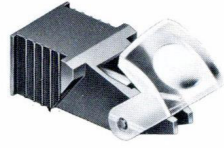

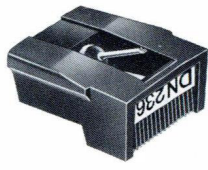
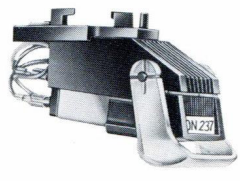
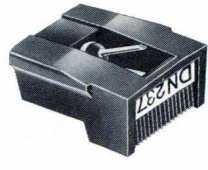
Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	MCC 110	ULM 60 E	ULM 55 E	ULM 45 E/ 45 S	ULM 40 S	M 20 E	FF-15 MK II D	TKS 237	TKS 236	V 15 III-LM	D 105 ED	M 95 G-LM	DMS 242 E	DMS 220	M 75 "D"	CDS 670	
Systemart Type of cartridge Espèce de cellule	Moving Coil	Magnet Ultra Low Mass	Magnet Ultra Low Mass	Magnet Ultra Low Mass	Magnet Ultra Low Mass	Magnet	Magnet	Magnet	Magnet	Magnet	Magnet	Magnet	Magnet	Magnet	Magnet	Kera- mik	
Nennauflegekraft (mN) Recommended tracking force (mN) Force d'appui conseillée (mN)	15	10	15	15	25	10	25	15	25	10	10	12,5	15	25	25	45	
Effektive Nadelmasse (mg) Effective stylus mass (mg) Masse effective de l'aiguille (mg)	0,25	0,3	0,4	0,4	0,4	0,35	0,4	0,4	0,5	0,35	0,35	0,35	0,4	0,45	0,45	1,5	
Übertragungsbereich Frequency response Bande passante	10 Hz bis 50 KHz	10 Hz bis 30 KHz	10 Hz bis 28 KHz	10 Hz bis 28 KHz	10 Hz bis 25 KHz	20 Hz bis 20 KHz	20 Hz bis 20 KHz	20 Hz bis 20 KHz	20 Hz bis 20 KHz	20 Hz bis 20 KHz	20 Hz bis 20 KHz	20 Hz bis 20 KHz	20 Hz bis 20 KHz	20 Hz bis 20 KHz	20 Hz bis 20 KHz	20 Hz bis 20 KHz	
Übersprehdämpfungsmaß bei 1 KHz (dB) Cross torque suppression at 1 KHz (dB) Affaiblissement de dia- phonie avec 1 KHz (dB)	28	28	25	25	23	25	20	23	22	25	25	25	25	22	20	20	
Übertragungsfaktor je Kanal bei 1 KHz (mV/1 cms⁻¹) Transfer factor for each channel at 1 KHz (mV/1 cms⁻¹) Facteur de transmission par canal pour 1 KHz (mV/1 cms⁻¹)	0,4	0,7	0,7	0,8	0,8	0,7	0,8	0,7	0,7	0,8	0,6	0,7	0,7	0,7	0,8	70	
Compliance statisch Compliance static Compliance statique	↔	25	35	30	30	23	40	23	25	18	45	40	35	30	18	20	10
μm/mN	↕	25	30	25	25	20	32	20	25	18	30	25	25	25	18	20	6
Intermodulationsverzerrung (FIM) in % (-6 dB) Intermodulation distortion (FIM) in % (-6 dB) Distortion d'intermodulation (FIM) en % (-6 dB)	0,5	0,8	0,8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1,5	
Tiefenabtastfähigkeit (300 Hz) in μm Bass trackability (300 Hz) in μm Capacité de lecture des basses (300 Hz) en μm	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	50	
Höhenabtastfähigkeit (10 KHz) in % Treble trackability (10 KHz) in % Capacité de lecture des aigus (10 KHz) en %	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,8	—

Geräte-Typ Model Appareil	Typ und Verwendung Type and Application Type et Utilisation	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture
	<p>Moving-Coil Set MCC 110</p>	<div style="text-align: center;">  <p>MCC 110</p>  <p>MCT 101</p> </div>	<div style="text-align: center;">  <p>schwarz black noir</p> </div> <p>6X18μ</p> <p>DN 110 262 746</p>
	<p>Charakteristischer Frequenzgang, gemessen mit MCT 101 über Entzerrer- Vorverstärker DUAL TVV 47 Meßplatte DIN 45 543 Auflagekraft 15 mN Abspielgerät DUAL CS 731 Q</p>		
<p>714 Q 731 Q</p>	<p>In Verbindung mit einer Systemhalterung TK 27 (Seite 20) ist das Moving-Coil-System direkt einsetzbar. In connection with a cartridge holder TK 27 (page 20) the moving coil cartridge can be mounted directly. Ensemble avec une fixation de cellule TK 27 (page 20) la cellule moving coil peut être fixée directement.</p>		
<p>496 506 522 606 622 626 650 RC 1256 1257</p>	<p>An Stelle des ULM-Systems kann das Moving-Coil-System montiert werden. The moving coil cartridge can be mounted instead of an ULM cartridge. La cellule moving coil peut être fixée au lieu d'une cellule ULM.</p>		
	<p>Durch eine dem System beige packte Montageplatte ist auch eine 1/2"-Befestigung möglich. A 1/2 inch mounting is possible by using a mounting plate, enclosed to the cartridge. Une fixation 1/2" est possible avec une plaque de montage, ajoutée à la cellule.</p>		

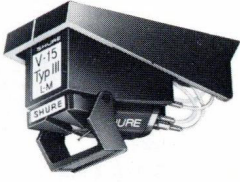
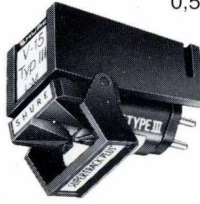
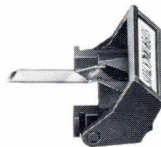
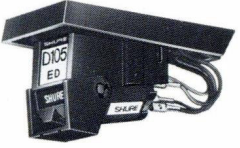
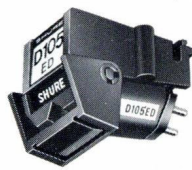

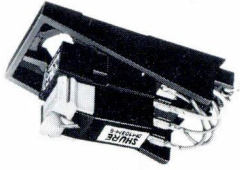
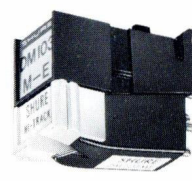

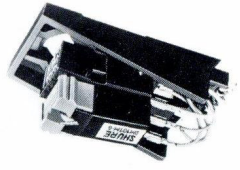
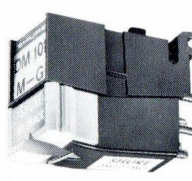




Tonabnehmerköpfe · Pick-up Heads · Têtes de lecture

Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmerkopf Pick-up Head Tête de lecture	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture
		<p>Ultraleichtes (ultra low mass) HiFi-Magnet-Tonabnehmersystem exklusiv nach Dual Spezifikationen gefertigt bei Ortofon. Durch die Masseverringerng auf ca. 1/3 der Masse üblicher HiFi-Magnet-Tonabnehmersysteme werden besonders günstige Abtasteigenschaften erreicht.</p> <p>Ultra low mass HiFi magnetic pick up system exclusively manufactured by Ortofon in accordance with Dual specifications. Particularly good tracking characteristics are achieved as a result of the mass reduction to approximately 1/3 of the mass of usual HiFi magnetic pick up systems.</p> <p>Cellule HiFi magnétique ultra légère (ultra low mass) fabriquée exclusivement d'après des spécifications Dual par Ortofon. La masse de ces cellules étant d'env. 1/3 de celle des cellules magnétiques HiFi traditionnels, on obtient des propriétés de lecture extrêmement favorables.</p>	
714 Q 731 Q		<p>1 p</p> 	 <p>schwarz black noir</p> <p>6X18μ 0.2X0.7 mil</p>
	TK 260 (TK 26) 248 525	ULM 60 E Ortofon Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	DN 160 E 248 545
606 622 626 650 RC		<p>1,5 p</p> 	 <p>schwarz black noir</p> <p>6X18μ 0.2X0.7 mil</p>
		ULM 55 E 261 087 Ortofon	DN 155 E 261 163
601 701		<p>0,5-1,2 p</p> 	 <p>schwarz black noir</p> <p>6X18μ 0.2X0.7 mil</p>
	TK 134 (TK 14) → TK 136	M 20 E 228 953 Ortofon	DN 350 228 961
1236/A 1237/A		<p>2,5 p</p> 	 <p>rot red rouge</p> <p>15μ 0.6 mil</p>
	TK 232 (TK 24) 242 649 TK 233 (TK 25) 242 671	FF 15 MK II D 242 530 Ortofon	DN 353 242 631

Tonabnehmerköpfe · Pick-up Heads · Têtes de lecture

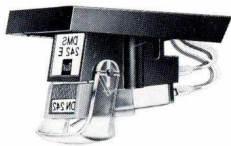
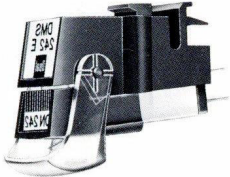

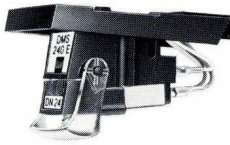
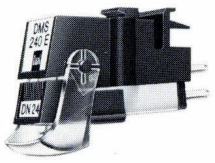
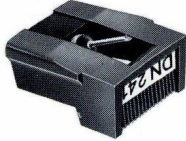
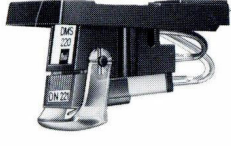


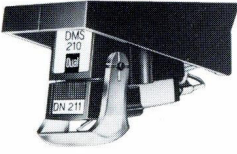
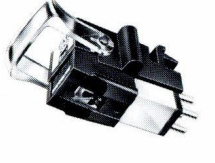

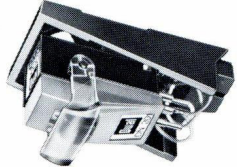

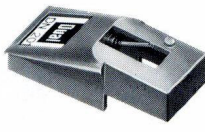
Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmerkopf Pick-up Head Tête de lecture	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture
496 506 522 1257		 1,5 p	 schwarz black noir 6X18 μ 0.2X0.7 mil
		ULM 45 E 261 086	DN 145 E 261 161
496 1257		 1,5 p	 schwarz black noir 15 μ 0.6 mil
		ULM 45 S 261 606	DN 145 S 261 162
1256		 2,5 p	 schwarz black noir 15 μ 0.6 mil
		ULM 40 S 261 085	DN 140 S 261 160
1254	 2,5 p		 schwarz black noir 15 μ 0.6 mil
	TKS 236 265 821		DN 236 265 898
505	 1,5 p		 schwarz black noir 15 μ 0.6 mil
	TKS 237 266 073		DN 237 266 086

Tonabnehmerköpfe · Pick-up Heads · Têtes de lecture

Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmerkopf Pick-up Head Tête de lecture	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture
701 704 721		 0,5-1,2 p	 schwarz black noir 6X18 μ 0.2X0.7 mil
	TK 136 (TK 24) 239 355	V 15 III-LM 232 020 Shure	DN 352 232 016
1245 1246 1249		 0,75-1,25 p	 schwarz black noir 6X18 μ 0.2X0.7 mil
	TK 228 (TK 24) 236 158	D 105-ED 234 039 Shure	DN 362 234 043
1219 1229 1249		 0,5-1,25 p	 gelb yellow jaune 5X18 μ 0.2X0.7 mil
	TK 129 (TK 14) → TK 228 TK 225 (TK 24)	DM 103 M-E 223 029 Shure	DN 345 223 031 DN 321 (78 rpm=65 μ) 202 440
1219 1229 1249		 0,5-1,25 p	 rot red rouge 15 μ 0.6 mil
	TK 128 (TK 14) → TK 228 TK 224 (TK 24)	DM 101 M-G → D 105-ED	DN 340 223 030 DN 321 (78 rpm=65 μ) 202 440
481 A 510 1228 1239/A 1241 PE 3048		 1-1,5 p	 dunkelgrau dark grey gris foncé 15 μ 0.6 mil
	TK 227 (TK 24) 236 156 TK 252 (TK 25) 248 349	M 95 G-LM 234 038 Shure	DN 360 234 041

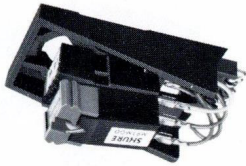
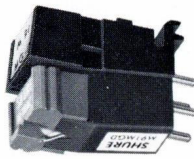
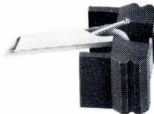
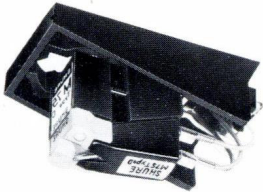
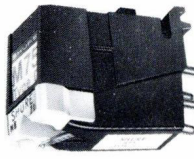
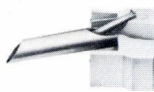
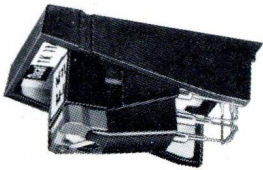
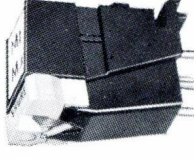

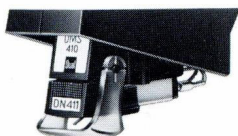
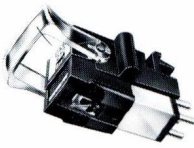

➔ Ersatz
Replacement
Remplacement

Tonabnehmerköpfe · Pick-up Heads · Têtes de lecture

Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmerkopf Pick-up Head Tête de lecture	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture
491 504 521 604 621 1242 1246		1,5 p 	 grün green vert 5X18 μ 0.2X0.7 mil
	TK 235 (TK 24) 248 857 TK 251 (TK 25) 248 860	DMS 242 E 248 843	DN 242 248 848 DN 222 (78 rpm=65 μ) 242 105
491 A 504 521 604 621 1237/A 1239/A 1246		1,5 p 	 orange 6X18 μ 0.2X0.7 mil
	TK 231 (TK 24) → TK 235 TK 256 (TK 25)	DMS 240 E → DMS 242 E	DN 241 → DN 242
1235 1236/A 1237/A		2-3 p 	 rot red rouge 15 μ 0.6 mil
	TK 230 (TK 24) 242 965	DMS 220 241 958	DN 221 241 965 DN 222 (78 rpm=65 μ) 242 105
1214 T 503 1216 1222 1225 1226		2-3 p 	 schwarz black noir 15 μ 0.6 mil
	TK 221 (TK 24) → TK 230 TK 223 (TK 14)	DMS 210 → DMS 220	DN 211 236 209 DN 212 (78 rpm=65 μ) 236 210
1214 T 503 1216 1225 1226 PE 3042 PE 3044		2-3 p 	 rot red rouge 15 μ 0.6 mil
	TK 123 (TK 14) → TK 230	DMS 200 → DMS 220	DN 201 228 657 DN 202 (78 rpm=65 μ) 228 658

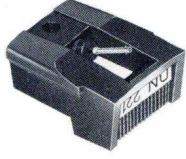
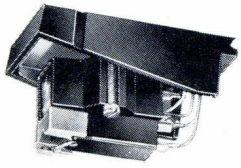
➔ Ersatz
Replacement
Remplacement

Tonabnehmerköpfe · Pick-up Heads · Têtes de lecture

Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmerkopf Pick-up Head Tête de lecture	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture
1209 1218 1219 1228 PE 3048		1-1,5 p 	 15µ 0.6 mil grau grey gris
	TK 126 (TK 14) → TK 227 TK 157 (TK 15) → TK 252	M 91 MG-D → M 95 G-LM	DN 330 DN 321 (78 rpm=65µ) 212 804 202 440
461 502 1225 1226 1228 1236/A 1237/A 1214 T 503 1215 1216 1218 PE 3046		2-3 p 	 15µ 0.6 mil beige
	TK 259 (TK 25) → 244 757 TK 220 (TK 24) → 241 310	M 75 Typ D → 223 033 Shure	DN 325 DN 321 (78 rpm=65µ) 212 791 202 440
1209 1212 1215		2-3 p 	 15µ 0.6 mil beige
	TK 122 (TK 14) → TK 220	M 71 MB-D → M 75 „D”	DN 325 DN 321 (78 rpm = 65µ) 212 791 202 440
CD 4		1-1,5 p 	 Schibata schwarz black noir
	TK 403 (TK 14) 237 692	DMS 410 Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	DN 411 237 729

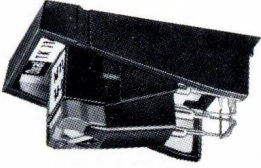
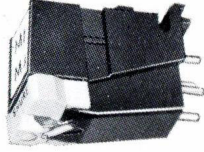
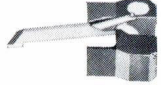
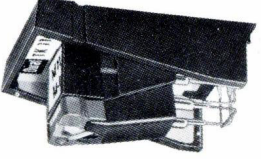
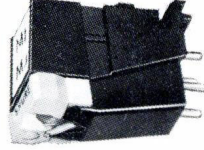

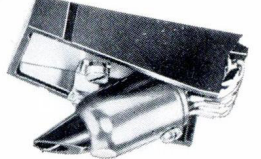

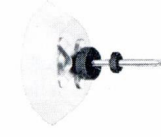
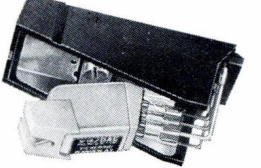
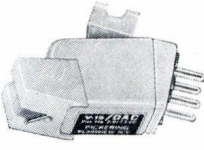
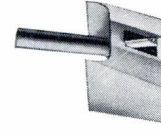
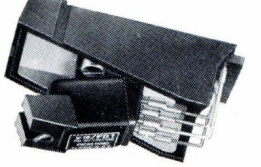
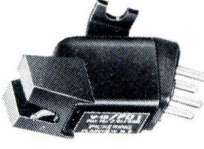
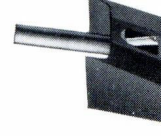
➔ Ersatz
Replacement
Remplacement

Tonabnehmerköpfe · Pick-up heads · Têtes de lecture

Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmerkopf Pick-up Head Tête de lecture	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture
1019	Geeignet für ASP 1019 bei Verwendung einer Systemhalterung TK 12 Suitable for ASP 1019 when using TK 12 cartridge holder Approprié pour ASP 1019 lors de l'utilisation d'une fixation TK 12	 0,75-1,25 p	 schwarz black noir 6X18 μ 0.2X0.7 mil
		D 105-ED 234 039 Shure	DN 362 234 043
1019 1016 1015/F	Geeignet bei Verwendung einer Systemhalterung TK 12 Suitable when using TK 12 cartridge holder Approprié lors de l'utilisation d'une fixation TK 12	 1-1,5 p	 dunkelgrau dark grey gris foncé 15 μ 0.6 mil
		M 95 G-LM 234 038 Shure	DN 360 234 041
1019 1016 1015/F 1009 SK 1009 SK 2 1009 F	System für Halbzoll-Befestigung Cartridge for 1/2 in. mounting Cellule pour fixation 1/2"	 2-3 p	 schwarz black noir 15 μ 0.6 mil
		DMS 220 1/2" 262 691	DN 221 241 965 DN 222 (78 rpm=65 μ) 242 105
1019 1016 1015/F 1009 SK 1009 SK 2 1009 F		 1,5 p	 grau grey gris 16 μ 0.7 mil
	TK 111 (TK 12) Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	M 44 M-G ➔ M 95 G-LM	DN 305 202 427
1019 1016 1015/F 1009 SK 1009 SK 2 1009 F		 1-1,5 p	 grau grey gris 15 μ 0.6 mil
	TK 113 (TK 12) Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	M 75 M-G ➔ M 95 G-LM	DN 320 207 570 DN 321 (78 rpm=65 μ) 202 440

➔ Ersatz
Replacement
Remplacement

Tonabnehmerköpfe · Pick-up Heads · Têtes de lecture

Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmerkopf Pick-up Head Tête de lecture	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture
1019 1016 1015/F 1009 SK 1009 SK 2 1009 F		1,25-1,75 p 	 15µ 0.6 mil grau grey gris
	TK 115 (TK 12) Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	M 73 M-G → M 95 G-LM	DN 320 DN 321 (78 rpm=65µ) 207 570 202 440
1015/F 1019 1016 1009 SK/ SK 2/F		2-3 p 	 15µ 0.6 mil beige
	TK 116 (TK 12) Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	M 71 MB-D → M 75 „D”	DN 325 DN 321 (78 rpm=65µ) 212 791 202 440
1019 1016 1015/F 1009 SK/ SK 2/F		2-3 p 	 16µ 0.7 mil blau blue bleu
	TK 121 (TK 12) Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	Sp 1 B & O → DMS 220 1/2”	DN 301 207 569
1019 1016 1015/F 1009 SK 1009 SK 2 1009 F		2,5-3 p 	 17µ 0.7 mil grau grey gris
	TK 131 (TK 12) Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	V 15/DAC → DMS 220 1/2”	DN 311 DN 314 (78 rpm=65µ) 202 437 202 438
1019 1016 1015/F 1009 SK/ SK 2/F		1,5 p 	 15µ 0.6 mil schwarz black noir
	TK 132 (TK 12) Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	V 15/PD 1 → M 95 G-LM	DN 315 DN 314 (78 rpm=65µ) 202 439 202 438

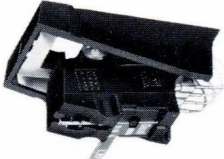
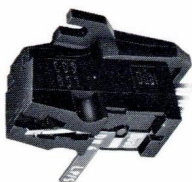
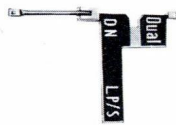
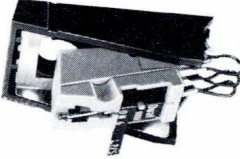
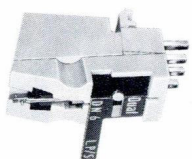
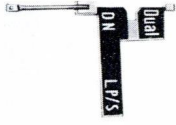
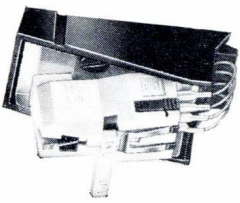
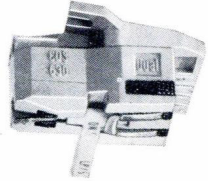
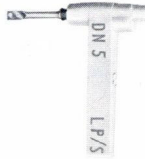
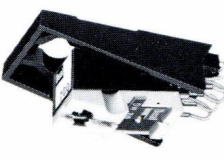
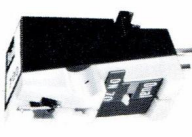

→ Ersatz
Replacement
Remplacement

Tonabnehmerköpfe · Pick-up Heads · Têtes de lecture

Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmerkopf Pick-up Head Tête de lecture	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture
1234		4,5 p 	
	TK 186 (TK 24) 261 507	CDS 670/8 249 176	DN 8(6) 15µ:15µ Saphir 236 223 DN 83 15µ:60µ Saphir (78 rpm) 236 225 DN 85(65) 15µ Diamant 236 227
1220 1224 1234/A PE 3040		3,5-4,5 p 	
	TK 184 (TK 24) 248 169	CDS 660/8 231 003	DN 8(6) 15µ:15µ Saphir 236 223 DN 83 15µ:60µ Saphir (78 rpm) 236 225 DN 85(65) 15µ Diamant 236 227
1210/A 1211 1214 PE 3040		3,5-4,5 p 	
	TK 181 (TK 14) ➔ TK 184	CDS 650/6 ➔ CDS 660/8	DN 8(6) 15µ:15µ Saphir 236 223 DN 62 15µ:23µ Saphir 211 973 DN 63 15µ:60µ Saphir (78 rpm) 212 034 DN 85(65) 15µ Diamant 236 227
1210		3,5-4,5 p 	
	TK 171 (TK 14) ➔ TK 184	CDS 640/6 ➔ CDS 660/8	DN 8(6) 15µ:15µ Saphir 236 223 DN 62 15µ:23µ Saphir 211 973 DN 63 15µ:60µ Saphir 212 034 DN 85(65) 15µ Diamant 236 227
1210		3,5-4,5 p 	
	TK 155 (TK 14) ➔ TK 184	CDS 630/5 ➔ CDS 660/8	DN 5 15µ:60µ Saphir (78 rpm) 202 529 DN 55 15µ:15µ Saphir 217 965 DN 56 15µ:15µ Diam./Saphir 217 966

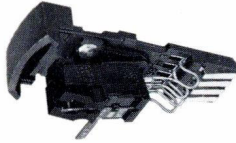
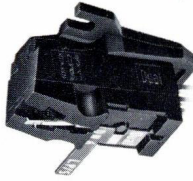

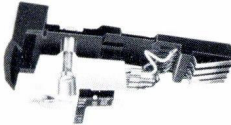
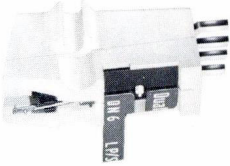
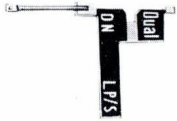
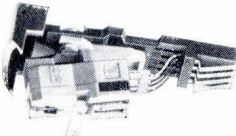
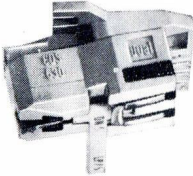
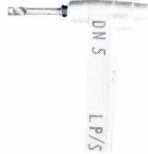
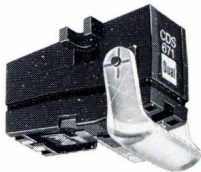
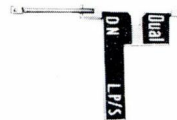
➔ Ersatz
Replacement
Remplacement

Tonabnehmerköpfe · Pick-up Heads · Têtes de lecture

Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmerkopf Pick-up Head Tête de lecture	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture
1019 1016 1015/F 1010A/S/F 1009 SK/ SK 2/F		3,5-4,5 p 	
	TK 168 (TK 12) Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	CDS 651/6 → CDS 671/8	DN 8(6) 15µ:15µ Saphir 236 223 DN 62 15µ:23µ Saphir 211 973 DN 63 15µ:60µ Saphir (78 rpm) 212 034 DN 85(65) 15µ Diamant 236 227
1019 1016 1015/F 1010A/S/F 1009 SK/ SK 2/F		3,5-4,5 p 	
	TK 161 (TK 12) Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	CDS 640/6 → CDS 671/8	DN 8(6) 15µ:15µ Saphir 236 223 DN 62 15µ:23µ Saphir 211 973 DN 63 15µ:60µ Saphir (78 rpm) 212 034 DN 85(65) 15µ Diamant 236 227
1019 1016 1015/F 1010A/S/F 1009 SK/ SK 2/F		3,5-4,5 p 	
	TK 151 (TK 12) Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	CDS 630/5 → CDS 671/8	DN 5 15µ:60µ Saphir 202 529 DN 55 15µ:15µ Saphir 217 965 DN 56 15µ:15µ Diam./Saphir 217 966
<p>Bei der Ausf. CDS 700 handelt es sich um ein sog. mittelempf. Keramiksistem. Die abgeg. Spannung p. Kanal betr. ca. 20 mV p. cm/sec. Bei den folgenden Geräten kann nur das CDS 700 verwendet werden: The CDS 700 is an average sensitive ceramic cartridge. The given voltage per channel is about 20 mV per cm./sec. For the following units only CDS 700 should be used: La CDS 700 est une cellule céramique d'une moyenne sensibilité. La tension réalisée par canal est d'environ 20 mV par cm/sec. Pour les appareils suivants ne peut être utilisée que la cellule CDS 700:</p>			
HS 40 HS 41 HS 42 KA 20 KA 25		2,5 p 	
	TK 201 (TK 14) 220 398	CDS 700 219 772	DN 7 Saphir=15µ 220 823 DN 70 Diamant=15µ 220 801 DN 78 Saphir=60µ (78 rpm) 220 822

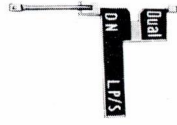
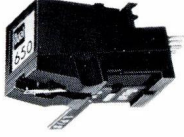
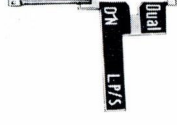
➔ Ersatz
Replacement
Remplacement

Tonabnehmerköpfe · Pick-up Heads · Têtes de lecture

Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmerkopf Pick-up Head Tête de lecture	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture
1007 A 1008 A 1009 1010 1011		3,5-4,5 p 	
	O 250 (O 12 b) Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	CDS 651/6 ➔ CDS 671/8	DN 8(6) 15µ:15µ Saphir 236 223 DN 62 15µ:23µ Saphir 211 973 DN 63 15µ:60µ Saphir 212 034 DN 85(65) 15µ Diamant 236 227
1007 A 1008 A 1009 1010 1011		3,5-4,5 p 	
	O 240 (O 12 b) Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	CDS 642/6 ➔ CDS 671/8	DN 8(6) 15µ:15µ Saphir 236 223 DN 62 15µ:23µ Saphir 211 973 DN 63 15µ:60µ Saphir 212 034 DN 85(65) 15µ Diamant 236 227
1007 A 1008 A 1009 1010 1011		3,5-4,5 p 	
	O 212 (O 12 b) Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	CDS 630/5 ➔ CDS 671/8	DN 5 15µ:60µ Saphir (78 rpm) 202 529 DN 55 15µ:15µ Saphir 217 965 DN 56 15µ:15µ Diam./Saphir 217 966
	System für Halbzoll-Befestigung Cartridge for 1/2 in. mounting Cellule pour fixation 1/2"	3,5-4,5 p 	
		CDS 671/8 265 705	DN 8(6) 15µ:15µ Saphir 236 223 DN 83 15µ:60µ Saphir (78 rpm) 236 225 DN 85(65) 15µ Diamant 236 227



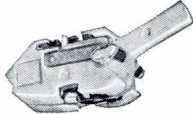





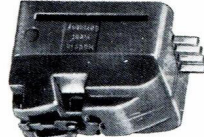

➔ Ersatz
Replacement
Remplacement

Tonabnehmerköpfe · Pick-up Heads · Têtes de lecture

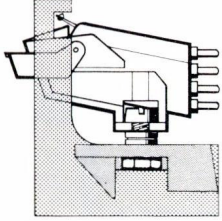
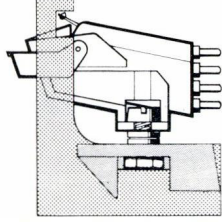
Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmerkopf Pick-up Head Tête de lecture	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture
420 421 430	Tonabnehmerkopf ist vom Gerät nicht abnehmbar The pick-up head is not removable from the unit La tête de lecture ne peut pas être retirée de l'appareil	3,5-4,5 p 	
		CDS 660/8 231 003	DN 8(6) 15µ:15µ Saphir 236 223 DN 85(65) 15µ: Diamant 236 227
420 421 430	Tonabnehmerkopf ist vom Gerät nicht abnehmbar The pick-up head is not removable from the unit La tête de lecture ne peut pas être retirée de l'appareil	3,5-4,5 p 	
		CDS 650/6 → CDS 660/8	DN 8(6) 15µ:15µ Saphir 236 223 DN 62 15µ:23µ Saphir 211 973 DN 85(65) 15µ: Diamant 236 227
410 410/B 412	Tonabnehmerkopf ist vom Gerät nicht abnehmbar The pick-up head is not removable from the unit La tête de lecture ne peut pas être retirée de l'appareil	3,5-4,5 p 	
		CDS 651/6 → CDS 671/8	DN 8(6) 15µ:15µ Saphir 236 223 DN 62 15µ:23µ Saphir 211 973 DN 63 15µ:60µ Saphir (78 rpm) 212 034 DN 85(65) 15µ: Diamant 236 227
410 410/B 412	Tonabnehmerkopf ist vom Gerät nicht abnehmbar The pick-up head is not removable from the unit La tête de lecture ne peut pas être retirée de l'appareil	4 p 	
		CDS 641/6 → CDS 671/8	DN 8(6) 15µ:15µ Saphir 236 223 DN 62 15µ:23µ Saphir 211 973 DN 63 15µ:60µ Saphir (78 rpm) 212 034 DN 85(65) 15µ: Diamant 236 227
410 410/B 412	Tonabnehmerkopf ist vom Gerät nicht abnehmbar The pick-up head is not removable from the unit La tête de lecture ne peut pas être retirée de l'appareil	3,5-4,5 p 	
		CDS 630/5 → CDS 671/8	DN 5 15µ:60µ Saphir (78 rpm) 202 529 DN 55 15µ:15µ Saphir 217 965 DN 56 15µ:15µ Saphir/Diam. 217 966

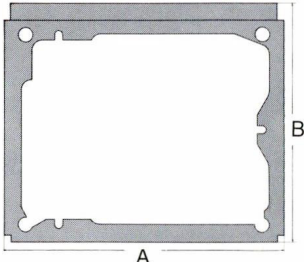
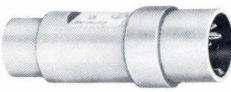
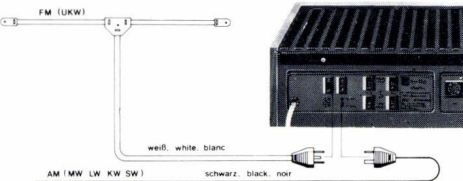

↗ Ersatz
Replacement
Remplacement


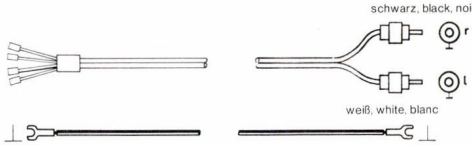

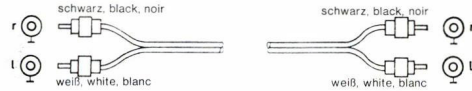
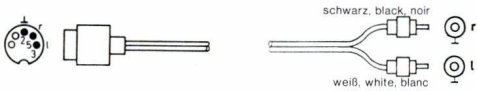



Tonabnehmerköpfe · Pick-up Heads · Têtes de lecture

Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture				
1003 1004 S/D 1005	9 p  weiß, white, blanc		DN 2	M-Saphir = 23 μ N-Saphir = 60 μ	207 514	blau bleu bleu
	CDS 3 207 515	DN 26	M-Saphir = 15 μ	207 512	rot red rouge	
		DN 22	M1-Saphir = 23 μ M2-Saphir = 23 μ	207 518	rot red rouge	
1007 1008	5,5 p  weiß, white, blanc		DN 26	M-Saphir = 15 μ	207 512	rot red rouge
	CDS 520/3 Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	DN 32	M1-Saphir = 15 μ M2-Saphir = 23 μ	207 540	rot red rouge	
		DN 34	M-Diamant = 15 μ N-Saphir = 60 μ	207 541	silber/braun silver/brown argent/brun	
1004 S/D	5,5 p  rot, red, rouge		DN 26	M-Saphir = 15 μ	207 512	rot red rouge
	CDS 320/3 207 545	DN 32	M1-Saphir = 15 μ M2-Saphir = 23 μ	207 540	rot red rouge	
		DN 34	M-Diamant = 15 μ N-Saphir = 60 μ	207 541	silber/braun silver/brown argent/brun	
1007 A 1008 A 1009 1010 1011	5,5-6,5 p 		DN 4	M-Saphir = 15 μ	207 553	grün green vert
	CDS 620/4/45 Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	DN 45	N-Saphir = 60 μ	207 554	grün/rot green/red vert/rouge	
1006/A	5,5 p 		DN 4	M-Saphir = 15 μ	207 553	grün green vert
	CDS 420/4 Nicht lieferbar Not available Ne pas livrable	DN 45	N-Saphir = 60 μ	207 554	grün/rot green/red vert/rouge	

Geräte-Typ Model Appareil	Typ und Abbildung Type and Illustration Type et Figure	
714 Q 714 QMC 731 Q 731 QMC		TK 26 = Für ULM-Systeme for ULM cartridges pour des cellules ULM TK 27 = Für Moving coil-Systeme for Moving coil cartridges pour des cellules Moving coil
	TK 26 TK 27	249 323 266 606
1218 1228 PE 3048		Flache Systemhalterung mit Umschaltmöglichkeit für Wechselbetrieb zur Einhaltung des Abtastwinkels, Rast- und Halbzollbefestigung Flat cartridge holder with switchover facilities for changing operation to maintain tracking angle, snap-in and 1/2 in. mountings Fixation plate de cellule avec possibilité de commutation pour le fonctionnement en changeur automatique, afin que l'angle de lecture soit respecté, fixation à cran ou 1/2"
	TK 25	243 168
1209 1249 461 491 502 504 506 731 Q		Flache Systemhalterung, geeignet für Systeme mit Dual-Rastbefestigung oder Halbzoll-Befestigung Flat cartridge holder suitable for cartridges with Dual snap-in mounting or 1/2 in. mounting Fixation plate de cellule, appropriée pour les cellules Dual à fixation à cran ou fixations 1/2"
	TK 24 M TK 24	262 180 236 242
1019 1016 1015/F 1009 SK/ SK 2/F		Systemhalterung für Geräte der 10er Serie, Rast- und Halbzollbefestigung Cartridge holder for units of the „10“ series, snap-in and 1/2 in. mounting Fixations de cellule pour les appareils de la 10ème série, fixation à cran ou 1/2"
	TK 12	213 836
1011 1010 1009 1008 A 1007 A		Systemhalterung für Standardgeräte der 10er Serie, nur Halbzollbefestigung Cartridge holder for standard units of the „10“ series, only 1/2 in. mounting Fixation de cellule pour les appareils standards de la 10ème série, seulement les fixations 1/2"
	O 12 b	207 793

Geräte-Typ Model Appareil	Typ und Abbildung Type and Illustration Type et Figure	
<p>446 1256 1257</p>	 <p style="text-align: right;">261-865</p>	<p>Umrüstsatz „K“ Erforderlich, wenn anstelle des vorhandenen ULM-Systems ein System mit 1/2"-Befestigung montiert werden soll. Adapterset „K“ Necessary, when instead of the available ULM-cartridge a cartridge with 1/2 in. mounting should be mounted Bloc d'adaptation „K“ Nécessaire si, au lieu de la cellule présente ULM, une cellule avec fixations 1/2" doit être fixée</p>
<p>506 522 606 622 626 650 RC</p>	 <p style="text-align: right;">262-186</p>	<p>Umrüstsatz „G“ Erforderlich, wenn anstelle des vorhandenen ULM-Systems ein System mit 1/2"-Befestigung montiert werden soll Adapterset „G“ Necessary, when instead of the available ULM-cartridge a cartridge with 1/2 in. mounting should be mounted Bloc d'adaptation „G“ Nécessaire si, au lieu de la cellule présente ULM, une cellule avec fixation 1/2" doit être fixée</p>


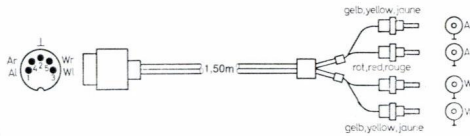

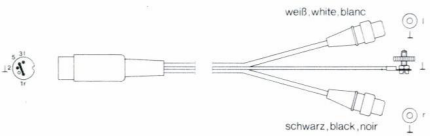

Typ und Abbildung Type and Illustration Type et Figure	Verwendungszweck Application Utilisation											
Werkbrett Mounting board Planche de découpage 	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>A x B</th> <th>Platine Wiring board Plateau</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Nr. 1</td> <td>406 x 325</td> <td>376 x 308</td> </tr> <tr> <td>Nr. 4</td> <td>423 x 319</td> <td>329 x 274</td> </tr> </tbody> </table>				A x B	Platine Wiring board Plateau	Nr. 1	406 x 325	376 x 308	Nr. 4	423 x 319	329 x 274
	A x B	Platine Wiring board Plateau										
Nr. 1	406 x 325	376 x 308										
Nr. 4	423 x 319	329 x 274										
Nr. 1 Nr. 4	224 102 229 396											
Adapter Adapter Adaptateur 	Der Adapter ist zusammen mit der Tonleitung 226 816 zur Verbindung von zwei Tonband/Cassettengeräten vorgesehen The adapter together with the phone cable 226 816 is provided for the connection of two tape/cassette recorders L'adaptateur avec le cordon de raccordement 226 816 est prévu pour le raccordement de deux magnétophones/magnétophones à cassettes											
226 818												
Antennen-Set FM - AM Antenna-Set FM - AM Bloc d'antennes FM - AM 	Beinhaltet einen UKW-Zimmer-Dipol und eine AM-Wurfantenne, die in gut versorgten Gebieten Empfang auf allen Wellenbereichen bietet The set consists of an FM room dipol and an AM wire antenna which provide for good reception in all wave bands Le bloc est composé d'un dipôle pour la FM et d'une petite antenne unipolaire pour l'AM, permettant dans les endroits bien situés la réception des émetteurs locaux sur toutes les gammes											
ASA 2	234 189											
Mikrophon-Bodenstativ Microphone floor stand Pied de microphone 	Das Bodenstativ besteht aus einem stabilen ausziehbaaren Standrohr, einem aufklappbaren Dreibein und einem verstellbaren Ausleger. Es ist mit einem Stativgewinde versehen und eignet sich für die Aufnahme von Mikrofonen mit 3/8"-Gewinde Telescoping tubular stand, overall height approx. 59 inches. The microphone floor stand has a threaded support (photo), suitable for microphones with 3/8" thread Le pied de microphone comprend un tube vertical stable et télescopique, un trépied et un support mobile. Le pied de microphone est équipé d'un filetage et il peut être employé pour les microphones d'un filetage de 3/8"											
225 875												

Typ und Abbildung Type and Illustration Type et Figure	Typ und Abbildung Type and Illustration Type et Figure
	
1,10 m 3,25 m	1,10 m 3,25 m
	
1,25 m	1,25 m
	
1,25 m	2,0 m
 <p>Lautsprecher-Anschlußkabel (paarweise) Loudspeaker cable (by pairs) Câble de haut-parleur (par couples)</p>	 <p>Lautsprecher-Verlängerungskabel Loudspeaker extension cable Câble de rallonge de haut-parleur</p>
CA 3 4,0 m CA 4 10,0 m	10,0 m
2-Kanal-Tonabnehmerkabel als Meterware 2-channel pick-up cable – per meter Câble au mètre, à deux canaux pour cellule	
1-Kanal-Tonarmleitung als Meterware 1-channel cable for tonearms – per meter Câble au mètre, à un canal pour bras de cellule	Lautsprecher-Anschlußkabel als Meterware Loudspeaker cable – per meter Câble de haut-parleur au mètre
rot, red, rouge transparent	schwarz, black, noir 0,75 mm ² NYFAZ grau, grey, gris 0,5 mm ² NYZ

r = rechter Kanal
right channel
canal de droite

l = linker Kanal
left channel
canal de gauche

⊥ = Masse
mass
masse

<p>Typ und Abbildung Type and Illustration Type et Figure</p>	
 <p>Tonleitung Patch cord Cordon conducteur du son</p>	
<p>1,50 m</p> <p style="text-align: right;">226 816</p>	
 <p>Tonleitung Patch cord Cordon conducteur du son</p>	
<p>1,50 m</p> <p style="text-align: right;">206 134</p>	
 <p>Mikrofon-Verlängerungskabel Microphone Extension cable Câble de rallonge de microphone</p>	
<p>5,0 m</p> <p style="text-align: right;">226 947</p>	
 <p>Adapter Adapter Adaptateur</p>	
<p>0,15 m</p> <p style="text-align: right;">262 483</p>	
 <p>Verbindungskabel für RC-Modelle Connecting cable for RC-models Cordon de Raccordement pour appareils RC</p>	
<p>3,00 m</p> <p>1,25 m</p> <p style="text-align: right;">264 688</p> <p style="text-align: right;">264 689</p>	

	420	421	430	461	481	491	496	1220	1222	1224	1225	1226	1228	1234	1235	1236	1237	1239	1256	1257	1209	1210	1211	1214	1215	1216	1218		
Phonochassis kleine Platine																													
Konsolen · Bases · Socles																													
CK 17				◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	
CK 18				◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	
CK 19				◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	
CK 30				◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	
CK 31				◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	
K 12	◆	◇	◇																										
K 13	◇	◇	◆																										
K 14				○	○			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			○	○	○	●	○	○	○	
K 16				○	○			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			○	○	○	○	○	○	○	
Hauben · Covers · Couvertcles																													
CH 5				◇	◇			◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇			◆	◇	◇	◇	◇	◆	◆	◆
CH 6				◇	◇	◆	◆	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◆	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	
H 12	◆	◆	◆																										
H 14				○	○			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			○	○	○	○	○	○	○	

Phonochassis
kleine Platine
Turntables with
small wiring board
Châssis avec
petit plateau

	502	504	505	506	510	521	522	601	604	606	621	622	626	650 RC	701	704	714 Q	731 Q	721	1219	1229	1241	1242	1245	1246	1249	
Phonochassis große Platine																											
Konsolen · Bases · Socles																											
CK 20	◇	◇		◇	◇			◇	◇						◇	◇			◇	◆	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇
CK 21	◇	◇		◇	◇			◇	◇						◇	◇			◇	◆	◆	◇	◇	◇	◇	◇	◇
CK 24	◇	◇		◇	◇	◆	◆	◆	◆						◆	◆						◇	◇	◇	◇	◇	◇
CK 26	◆	◆		◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆					◆	◆			◆			◇	◇	◆	◆	◇	◇
CK 27	◇	◇		◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇			◇	◇			◇			◇	◇	◇	◇	◇	◇
CK 28	◇	◇		◆	◇	◇	◆	◇	◇	◆	◆				◇	◇			◇			◇	◇	◇	◇	◇	◇
CK 29			◆																								
CK 70													▲	▲			▲	▲									
Hauben · Covers · Couvertcles																											
CH 5	◇	◇		◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇			◇	◇			◇	◆	◇		◇		◇	◇	◇
CH 6	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆			◆	◆			◆			◇	◆	◆	◆	◆	◆
CH 16													▲	▲			▲	▲									
CH 21	◇	◇		◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇			◇	◇			◇	◆	◆	◇		◇	◇	◇	◇

Phonochassis
große Platine
Turntables
with big wiring board
Châssis avec
grand plateau

	C 901	C 919	C 919-1	C 939
Cassettendecks				
Cassette decks				
Platines à cassettes				
Konsolen · Bases · Socles				
CK 80		◆		
CK 82			◆	
CK 90	◆			
CK 92			◆	
Hauben · Covers · Couvertcles				
CH 80		◆		
CH 82			◆	◆
CH 90	◇			

Konsolen und Hauben mit gleichem Symbol passen zusammen. (**fettgedruckt** = Originalausführung)
Bases and Covers with the same symbol are harmonizing. (**bold-faced symbols** = Original Complement)
Socles et Couvertcles avec le même repère sont adaptés. (**repères „en gras”** = Equipement Original)

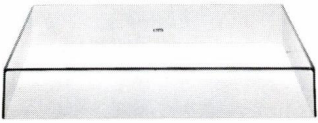
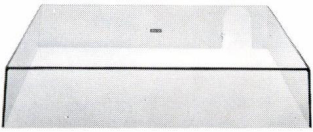
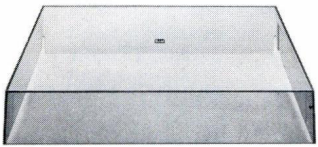

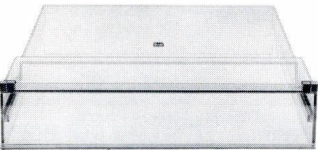
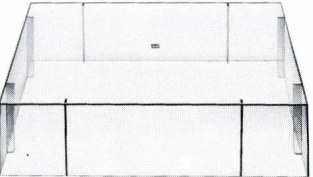
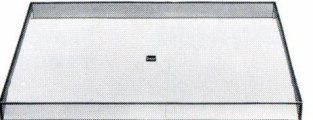
Typ und Abbildung Type and Illustration Type et Figure	Typ und Abbildung Type and Illustration Type et Figure
<h2>Konsolen – Kleine Platine</h2> <h2>Bases – Small wiring board</h2> <h2>Socles – Petit plateau</h2>	
 <p>Maße/Dimensions: 309 x 234 x 71 mm</p>	 <p>309 x 234 x 71 mm</p>
<p>K 12/N 224 414</p>	<p>K 13/N 238 103</p>
 <p>365 x 311,5 x 72,5 mm</p>	 <p>420 x 365 x 78 mm</p>
<p>K 16/N 236 437 K 16/S 237 351</p>	<p>CK 17/N 231 553</p>
<p>✱</p>  <p>424 x 368 x 78 mm</p>	<p>✱</p>  <p>424 x 368 x 78 mm</p>
<p>CK 30/S 246 076</p>	<p>CK 31/N 261 868 CK 31/AB 261 869 CK 31/AS 261 867</p>
<p>✱ Mit Haubenautomatik With tilt hold cover Avec automatisme de retenue</p>	

Typ und Abbildung
Type and Illustration
Type et Figure

Typ und Abbildung
Type and Illustration
Type et Figure

Konsolen – Große Platine Bases – Big wiring board Socles – Grand plateau

<p>* </p> <p>Maße/Dimensions: 424 x 368 x 78 mm</p>	<p>* </p> <p>424 x 368 x 78 mm</p>
<p>CK 26/N 239 908 CK 26/S 239 906</p>	<p>CK 28/N 261 952 CK 28/AS 261 953 CK 28/AB 261 954</p>
<p>* </p> <p>424 x 368 x 63 mm</p>	<p>* </p> <p>424 x 368 x 78 mm</p>
<p>CK 29/AS 266 607</p>	<p>CK 70/AS 249 314</p>
<p>* Mit Haubenautomatik With tilt hold cover Avec automatisme de retenue</p>	

Typ und Abbildung Type and Illustration Type et Figure	Typ und Abbildung Type and Illustration Type et Figure
 <p>Maße/Dimensions: 302 x 227 x 47 mm</p>	 <p>356 x 303 x 69 mm</p>
<p>H 12 224 389</p>	<p>H 14 223 312</p>
	 <p>420 x 354 x 70 mm</p>
<p>CH 5 203 211 CH 6 418 x 353 x 70 mm 227 986</p>	<p>CH 16 249 315</p>
 <p>417 x 365 x 102 mm</p>	
<p>CH 21 225 486</p>	
<p>Die Klarsichthaube CH 9 kann für folgende Geräte verwendet werden: The cover CH 9 is to be used with the units: Le couvercle CH 9 peut être appliqué aux appareils suivants:</p> <p>HR 2 CK 9 H 1010 V H 1010 AV H 1010 SV HS 10 HS 11 HS 12 HS 14 HS 15</p>	 <p>353 x 300 x 86 mm</p> <p>CH 9 213 041</p>
<p>Für Dual C 901 komplett mit Montagezubehör. Mit der Halteautomatik läßt sich die Haube CH 90 stufenlos arretieren. For Dual C 901 complete with all mounting hardware. With the automatic retainer the CH 90 cover can be left in any position. Pour Dual C 901 complet avec tout le matériel de montage nécessaire. L'automatisme de retenue permet de bloquer progressivement le couvercle CH 90.</p>	 <p>417 x 285 x 30 mm</p> <p>CH 90 226 844</p>

Belgien	GECOBOIS S.A. Rue Emile Wauters 119 B-1020-Bruxelles	Griechenland	LAMBROPOULOS BROS. LTD. Serifou + Elianou Street Koliatsou Square Athens 817	Norwegen	HAUER RADIO A/S Postboks 6688-Rodeloekka Konghellegate 3/5 OSLO 5
Dänemark	ELTON ELECTRONICS A.S. Dronning Olgas Vej 20-22 DK-2000 Kopenhagen F	Großbritannien und Nordirland	HAYDEN LABORATORIES LTD. Hayden House Churchfield Road Chalfont St. Peter SL9 9EW	Österreich	OTHMAR SCHMIEK Willibald-Hauthaler-Str. 23 A-5020 Salzburg OTHMAR SCHMIEK Siebensterngasse 13 A-1070 Wien
Finnland	TELEVOX OY Atomitie 5 00370 Helsinki 37	Island	RADIOBUDIN h.f. Skiopholt 19 Reykjavik	Portugal	GENERAL ELECTRIC Portuguesa S.a.r.L. Rua do Norte, 5 Lissabon 2
Frankreich	Société DUAL S.A.R.L. Zone du Vert Galant B.P. 719 F-95004 Cergy Cedex HOHL & DANNER S.A. Z.I. de Strasbourg-Mundolsheim Boîte postale no. 11 F-67450 Mundolsheim	Italien	Commerciale Tieger S.a.S. Via Belinzaghi, 4 I-20159 Milano	Schweden	AB BETOMA Dalvägen 12/Box 3005 S-17103 Solna
Gibraltar	A.D. COHEN LTD. 305 Main Street Gibraltar	Luxemburg	SOGEL S.A. 1. Dernier Sol Luxembourg	Schweiz	DEWALD AG Seestraße 561 CH-8038 Zürich
		Malta	AUSONIA LTD. 48, Victoria Av. Sliema	Spanien	INDUSTRIAS BETTOR, S.A. Balmes, 56 Pral. Barcelona (7)
		Niederlande	REMA ELECTRONICS B.V. Isarweg 6-8 NL 1043 AK-Amsterdam-Sloterdijk		

Vertretungen ÜBERSEE

Argentinien	GALILEO ARGENTINA S.A.C.I. Cañilla de Correo 1686 Buenos Aires	Hongkong	JEBSEN & CO. Prince's Building P.O. Box 97 Hongkong	Libanon	TUTUNJAN CORPORATION S.A. P.O. Box 610 Beirut
Australien	The Falk ElectroSound Group P.O. Box 234 Rockdale, N.S.W., 2216	Iran	PARSTRONIC CO. P.O. Box 34 Teheran	Marokko	RADIO VOX A. Mernissi 24 et 26 Rue Clemenceau Casablanca
Bolivien	Sociedad Comercial é Industrial HANSA LIMITADA Cajón Postal 1402 LA PAZ	Israel	ALEXANDER JACOBS LTD. P.O. Box 14200 Tel Aviv	Reunion	DINDAR-CONFORT 58, rue Maréchal Leclerc 97461-Saint Denis
Brasilien	POLYVOX S.A. Industrias Electronicas Rua Vicente Rodrigues da Silva, 641 Osasco, Sao Paulo	Japan	TEAC CORPORATION 3-7-3-Naka-cho Musashino Tokyo	Senegal	BARADERIE FRERES B.P. 2081 Dakar
Chile	Importadora R. Montes, S.A.I.C. Pedro da Valdivia 511 Santiago de Chile	Kanada	NORESCO CANADA LTD. 50 Wingold Avenue Toronto, Ontario M6B1P7	Tunesien	JULES ZBIROU Palais de la radio 45, Av. Habib Bourguiba Tunis
Elfenbeinküste	PEYRISSAC-COTE-D'IVOIRE Distriboire/Gros B.P. 20984 Abidjan	Kanarische Inseln	Sanchez Aleman, Hnos. General Sanjuro, 43 Las Palmas de Gran Canaria	USA	UNITED AUDIO PRODUCTS, INC. 120 So. Columbus Ave. Mount Vernon, N.Y. 10553

Berlin	Hans-Jürgen Specht Schmargendorfer Str. 17 1000 Berlin 41 (Friedenau) Tel. 030/8512011 Telex 0183460	Hannover	Hans-Jürgen Specht GmbH Sextrostraße 5 3000 Hannover 1 Tel. 0511/880002 Telex 0921396	München	Heinz Seibt Industriestr. 20 8034 Germering Tel. 089/842051-53 Telex 0529851
Bremen	Rolf Kern Sonneberger Str. 18 Postfach 419180 2800 Bremen 41 Tel. 0421/469091 Telex 0244305	Kaiserslautern	Hans Hettergott KG Nordbahnstr. 17 6750 Kaiserslautern Tel. 0631/49393	Nürnberg	Werner Weidner Heideloffstr. 21-23 Postfach 4129 8500 Nürnberg Tel. 0911/445651-53 Telex 0622848
Dortmund	Walter Diekhöner Am Romberg Park 19-23 Postfach 500224 4600 Dortmund 50 Tel. 0231/714081-84 Telex 822501	Kassel	Walter Häusler GmbH Oderweg 6 Postfach 3501 Fuldaabrück 1 (Bergshausen) Tel. 0561/54073 Telex 099602	Osnabrück	Walter Diekhöner Raiffeisenstr. 23-25 Postfach 1380 4504 Georgsmarienhütte Tel. 05401/40211 Telex 094713
Düsseldorf	H. W. Kleemann GmbH Friedrich-Krupp-Str. 16-18 4044 Kaarst 2 (Holzbüttgen) Tel. 02101/68051 Telex 08517643	Koblenz	Michels GmbH & Co. Dr. Otto-Siedlung 50 5413 Bendorf Tel. 02622/2096 Telex 0869744	Ravensburg	Wilhelm Michels KG Hindenburgstraße 36 7980 Ravensburg Tel. 0751/3944-45 Telex 0732944
Frankfurt	Werner Hopf GmbH & Co. Frankfurter Str. 7-11 6236 Eschborn Tel. 06196/493-1 Telex 0415605	Köln	Michels GmbH & Co. Max-Planck-Str. 13 5000 Köln 40 (Marsdorf) Tel. 02234/56056 Telex 0889226	Saarbrücken	Hans Hettergott KG Im Schroten 1 a 6600 Saarbrücken Tel. 0681/66026
Freiburg	Wilhelm Michels KG Wiesentalstr. 29 7800 Freiburg Tel. 0761/40966-67 Telex 0772465	Mannheim	Hans Hettergott KG Max-Planck-Str. 23 6806 Viernheim	Stuttgart	Helmut Braun GmbH & Co. Schorndorfer Str. 40 7012 Fellbach Tel. 0711/588063-66 Telex 07254626
Hamburg	Georg Himstedt Oststraße 62 2000 Norderstedt 1 Tel. 040/5221076 Telex 02174558				

Kundendienststellen INLAND

Aachen	Bruno Marschik Lothringer Str. 37 5100 Aachen Tel. 0241/37181	Kaiserslautern	Hugo Kuntz Lutrinastr. 8 6750 Kaiserslautern Tel. 0631/65785	Regensburg	Heinrich Lederer Am Vitusbach 19 8400 Regensburg Tel. 0941/90601
Augsburg	Klaus Bienek Schillstr. 10 8900 Augsburg Tel. 0821/75696	Karlsruhe	Hans Hettergott KG Sophienstr. 176 7500 Karlsruhe Tel. 0721/592970	Siegen	Prümeß, Inh. G. Kill Adolfstr. 9 5900 Siegen Tel. 0271/51955
Bielefeld	Walter Diekhöner Brennerstr. 247 4800 Bielefeld 1 Tel. 0521/23071-72	Mannheim	Willi Streicher U 6, 6 6800 Mannheim 1 Tel. 0621/21157	Trier	Michels GmbH & Co. Rudolf-Diesel-Str. 11 5500 Trier Tel. 0651/42084
Essen	Gerstner & Marquardt OHG Münchener Str. 48 4300 Essen 1 Tel. 0201/239745-46	Neu-Ulm	Alfred Semler Max-Eyth-Str. 2 7910 Neu-Ulm Tel. 0731/78139	Würzburg	Georg Golla Heinestr. 11 8700 Würzburg Tel. 0931/55839

120 fach vergrößert
1000 fach bewährt
das Original Dual
Nadelmikroskop S 200
mit der Patenhalterung



Original Dual Zubehör

Accessories Accessoires

Dual Gebrüder Steidinger
Unterhaltungselektronik

7742 St. Georgen/Schwarzwald
Telefon 07724/831
Telex 0792505